

Челябинский юридический институт
Министерства внутренних дел Российской Федерации

Контрольная работа № 2
по немецкому языку
для слушателей II (IV) курсов ФЗО
Варианты 1 – 4

Челябинск
2007

**ББК 81.2 Нем
К 64**

Контрольная работа № 2 по немецкому языку для слушателей II (IV) курсов ФЗО : учебно-методическая разработка / авторы-составители: И.А. Беленько (вар. 1, 2), Н.В. Берглезова (вар. 3, 4); под редакцией кандидата педагогических наук И.А. Беленько – Челябинск: Челябинский юридический институт МВД России, 2007. – 39 с.

Рецензенты:

Арский А.А., кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков Восточно-Сибирского юридического института МВД России;

Колова С.М., кандидат педагогических наук, доцент кафедры лингвистики Южно-Уральского государственного университета.

Контрольная работа № 2 по немецкому языку состоит из четырех вариантов и включает в себя тексты юридической направленности, сопровождаемые грамматическими и лексическими упражнениями для овладения слушателями навыками чтения, анализа и перевода специальной литературы. Тексты контрольной работы № 2 отражают различные аспекты деятельности правоохранительных органов России и Германии. Контрольная работа № 2 содержит методические указания и немецко-русский юридический словарь, что значительно облегчает ее выполнение.

Контрольная работа № 2 предназначена для самостоятельного выполнения слушателями II (IV) курсов факультета заочного обучения Челябинского юридического института МВД России, готовящихся к сдаче экзамена по немецкому языку.

ББК 81.2 Нем

© Челябинский юридический институт МВД России, 2007

Методические рекомендации для выполнения контрольной работы № 2 по дисциплине "Немецкий язык"

Контрольная работа № 2 содержит четыре варианта и немецко-русский юридический словарь, включающий наиболее употребительную юридическую лексику. Выполненная контрольная работа должна соответствовать следующим требованиям:

1. Контрольная работа выполняется в отдельной тетради, либо на листах формата А4; на обложке указываются фамилия, имя, отчество слушателя, курс и год набора, номер и вариант контрольной работы.

2. Контрольная работа может быть написана ручкой (паста синего/черного цвета) или набрана на компьютере.

3. В тетради должны быть рабочие поля, на которых преподаватель указывает ошибки и пишет свои замечания.

4. В контрольной работе не должно быть исправлений и зачеркиваний. Работа пишется разборчиво, любые неясности в написании трактуются как ошибка.

5. Формулировки заданий к каждому упражнению обязательно переписываются в тетрадь.

6. Немецкие слова, словосочетания, предложения, а также текст № 2, требующие перевода на русский язык, обязательно переписываются в тетрадь.

7. Слушатель обязан выучить юридическую лексику того варианта контрольной работы № 2, который он выполнял.

8. Слушатель обязан знать весь грамматический материал контрольной работы № 2 для проведения с ним устного собеседования по выполненной работе.

По зачтенной контрольной работе преподаватель проводит с каждым слушателем факультета заочного обучения устное собеседование, включающее в себя устное выполнение отдельных упражнений из своего варианта, объяснение некоторых грамматических правил и исправление ошибок, а также чтение и частичный перевод текста № 2. Слушатель, не прошедший устное собеседование по выполненной контрольной работе, не допускается к сдаче экзамена по немецкому языку.

Слушатель факультета заочного обучения должен выполнить только один вариант контрольной работы №2, указанный ему преподавателем в период установочной сессии.

Внимание! В случае несоответствия контрольной работы вышеперечисленным требованиям либо выполнения слушателем какого-либо варианта контрольной работы без согласования с преподавателем – контрольная работа зачтена не будет.

Для правильного выполнения контрольной работы авторы рекомендуют использовать следующую учебно-методическую и справочную литературу:

1. Краткий практический курс немецкого языка (с правилами и упражнениями) / Под общ. ред. И.А. Беленько. – Челябинск: Челябинский юридический институт МВД России, 2002. – 82 с.

2. Немецко-русский юридический словарь. Ок. 46000 терминов / Под ред. проф. П.И. Гришаева, и проф. М. Бенямина. - 4-е изд., стереотип. – М.: "Руссо", 1996. – 624 с.

3. Учебный немецко-русский юридический словарь / Составитель Н.К. Северьянов. – Челябинск: Челябинский юридический институт МВД России, 1999. – 57 с.

4. Попов А.А. Немецкая грамматика от А до Z. – М.: "Лист", 1997. – 288 с.

Грамматический материал контрольной работы № 2

1. Основные формы глагола.
2. Временные формы: **Imperfekt (Präteritum), Perfekt.**
3. Страдательный залог (**Passiv**)
4. Инфинитивные обороты.
5. **Partizip II** в функции определения перед существительным.
6. Зависимый инфинитив.
7. Сложноподчиненные предложения.
8. Модальные конструкции **haben/sein + zu + Infinitiv.**

Слушатели факультета заочного обучения имеют право при выполнении контрольной работы обратиться за консультацией к преподавателям кафедры иностранных языков.

Автоответчик ЧЮИ МВД РФ 8 (351) 772-22-22, доб. 1-31 (кафедра ин.яз.).

Вариант 1

Text 1

Kriminalist

Die erfolgreiche Anwendung der Kriminalistik hängt im wesentlichen von der Fähigkeit eines Kriminalisten ab. Die Methoden der Analyse, der Deduktion und der Kombination werden oft von einem Kriminalisten angewendet.

Mit Hilfe der Analyse wird der Fall in seine Einzelteile oder Einzelprobleme zerlegt. Die Einzelprobleme werden systematisch untersucht. Die Teilergebnisse können anschließend zusammengefügt und als Ganzes bewertet werden.

Die Deduktion ist die Methode, die sich die allgemeinen Erkenntnisse der Wissenschaften zunutze macht. Diese allgemeinen Erkenntnisse werden auf den Einzelfall übertragen. Ferner wird geprüft, ob sie auch dort anwendbar sind.

Mit Hilfe der Kombination werden alle Erkenntnisse eines Falles miteinander in Beziehung gesetzt. Hiermit sollen alle Begehungsarten einer Tat, alle Verhaltensmuster von Menschen durchgespielt werden.

Im Ermittlungsverfahren wertet der Kriminalist die Beweise aus, zieht Schlußfolgerungen. Beweise, die er nicht aufgenommen hat, sind in der Regel weder von der Staatsanwaltschaft angeordnete Nachermittlungen noch durch Anträge in der Hauptverhandlung zu erbringen. Der Kriminalist hat ein Gutachten zu erstatten. Der Kriminalist hat die Wahrheit zu ermitteln, an die Prinzipien Exaktheit, Verantwortungsbewußtsein und Gewissenhaftigkeit zu halten.

I. Грамматические задания

Упр. 1. Выпишите из текста № 1 глаголы в форме Partizip II и поставьте их в форму Infinitiv. Глаголы переведите.

Образец: vernommen - vernehmen – допрашивать

Упр. 2. Выпишите из текста № 1 все предложения в Passiv, укажите их временную форму. Предложения переведите.

Образец: Die Frau wurde beim Überfall leicht verletzt. (Präteritum Passiv). При нападении женщина была легко ранена.

Упр. 3. Выпишите из текста № 1 одно предложение в форме Präsens Passiv и напишите его в Präteritum, Perfekt, Futurum Passiv. Предложения переведите.

Образец:

1. Die Ermittlungshandlungen werden vom Staatsanwalt durchgeführt. (Präsens Passiv)

Следственные действия проводятся прокурором.

2. Die Ermittlungshandlungen wurden vom Staatsanwalt durchgeführt. (Präteritum Passiv)

Следственные действия были проведены прокурором.

3. Die Ermittlungshandlungen sind vom Staatsanwalt durchgeführt worden. (Perfekt Passiv)

Следственные действия проводились прокурором.

4. Die Ermittlungshandlungen werden vom Staatsanwalt durchgeführt werden. (Futurum Passiv)

Следственные действия будут проведены прокурором.

Упр. 4. Спишите таблицу и вставьте недостающие формы глаголов. Переведите глаголы в форме Infinitiv.

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
zuziehen		
	wertete aus	
		erbracht
	nahm fest	
begehen		
		gehalten
freisprechen		
		wahrgenommen
	ermittelte	
erschießen		

Упр. 5. Спишите предложения в форме Präteritum Aktiv и переведите их.

1. Der verdächtige junge Mann trug eine Brille und hatte eine karierte Jacke und eine dunkle Hose an.

2. In der Nacht vom Sonntag zum Montag brach man ein teures Auto ein.

3. Ein Mädchen stahl regelmäßig Nahrungsmittel in diesem Warenhaus.

4. Der ehemalige Ehemann dachte an die Rache, wusste aber noch nicht, wie er das verwirklichen wird.

5. Er verbrachte zwei Jahre im Gefängnis.

Упр. 6. Напишите все предложения из упр. 5 в форме Perfekt Aktiv. Сказуемое подчеркните.

Упр. 7. Спишите и переведите предложения, укажите их временную форму и подчеркните сказуемое.

1. Am Brandort fand man Menschenreste auf.

2. Sein Testament ist vom Kriminalbeamten geprüft worden.

3. Im Museum wurde ein Gemälde von I. Repin gestohlen.

4. Die Internationale Kriminalpolizeiliche Organisation schließt zur Zeit 151 Staaten zur Bekämpfung der international organisierten Kriminalität ein.

5. Der Täter hat am Tatort seine Fingerabdrücke und andere Spuren vernichtet.

Упр. 8. Выпишите из текста № 1 все сложноподчиненные предложения и предложения в Infinitiv Passiv и переведите их.

Упр. 9. К главному предложению из левой колонки подберите подходящее по смыслу придаточное предложение из правой колонки. Составленные предложения напишите и переведите.

1. Du kannst zu Hause bleiben,

2. Es wurde ein Gesetz angenommen,

a) wo man in die Privatsphäre hineingreift.

b) als er den Schreibtisch durchsucht hat.

- | | |
|---|--|
| 3. Nach dem Wahlrecht sind nur diejenige Parteien im Bundestag vertreten, | c) dass Nichtraucher geschützt werden müssen. |
| 4. Die persönliche Freiheit hört da auf, | d) wenn du krank bist. erhalten hat. |
| 5. Der Kriminalbeamte zog die Handschuhe an, | e) die wenigstens 5% der Stimmen erhalten haben. |

Упр. 10. Выпишите из текста № 1 предложения с модальными конструкциями "haben +zu + Infinitiv", "sein+zu + Infinitiv" и переведите их.

Упр. 11. Спишите и переведите следующие словосочетания

1. die vernichtete Terrorbande
2. die in der Verfassung verankerten Grundrechte
3. die aufgefundenen Wertsachen
4. der festgenommene Rückfalltäter
5. die verfälschte Unterschrift
6. der betrunkene Fahrer
7. das entführte Kind
8. die freigelassene Geisel
9. die gestellten Forderungen
10. die nachgewiesene Schuld

II. Лексические задания

Упр. 12. Образуйте Partizip II от указанных в скобках глаголов. Словосочетания переведите.

Образец: der (berauben) Taxifahrer – der beraubte Taxifahrer – ограбленный водитель такси

1. der (bewaffnen) Gewalttäter
2. die (auffinden) Leiche
3. die (flüchten) Strafgefangenen
4. das (schmuggeln) Gemälde von В.М. Кустодиев
5. die (verschwinden) Urkunde

Упр. 13. Спишите и переведите следующие словосочетания

1. der befragende Bezirksbeamte – der befragte Zeuge
2. der überprüfende Polizeibeamte – das überprüfte Alibi
3. das freisprechende Urteil – der freigesprochene Angeklagte
4. das überführende Indiz – der überführte Straftäter
5. der vernehmende Ermittlungsbeamte – der vernommene Beschuldigte

Упр. 14. Подберите к существительным подходящие по смыслу глаголы, полученные словосочетания напишите и переведите.

- | | |
|-------------------------|--------------------|
| 1. den Wohnungseinbruch | a) überprüfen |
| 2. den Firmenraum | b)leugnen |
| 3. die Todeszeit | c)sichern |
| 4. den Verdächtigen | d)gewährleisten |
| 5. das Diebesgut | e)durchsuchen |
| 6. die Zeugenaussagen | f)begehen |
| 7. die Schuld | g)feststellen |
| 8. die Fingerabdrücke | h)vernehmen |
| 9. die Sicherheit | i)beschlagnahmen |
| 10. das Tatgeschehen | j)wiederherstellen |

Упр. 15. Выпишите из текста № 1 эквиваленты к следующим словосочетаниям:

- 1) раскладывать на отдельные части и отдельные проблемы;
- 2) связывать между собой;
- 3) проигрывать все способы совершения преступления;
- 4) давать экспертное заключение;
- 5) придерживаться принципов точности, осознания ответственности, добросовестности.

Упр. 16. Спишите и переведите письменно текст № 2.

Organisierte Kriminalität

Organisierte Kriminalität – und insbesondere der illegale Drogenhandel – stellt angesichts zunehmender Internationalisierung, ansteigenden Organisationsgrads, fortschreitender Professionalisierung der Straftäter eine große Gefahr für die Gesellschaft dar. Zur Bekämpfung der Organisierten Kriminalität (OK) reichen organisatorische und strafrechtliche Maßnahmen nicht aus. Deshalb müssen auch in der Gesetzgebung neue Wege bestritten werden. Zu den Straftaten der OK gehören Waffen- und Drogenhandel, Menschenhandel, "Geldwäsche" und Umweltkriminalität. Die OK strebt nach Macht in einem Staat. Die OK unternimmt vielfältige Anstrengungen, ihr Geld zu legalisieren und ihre Vertreter in die Machtorgane schleusen zu lassen. Dabei nutzen die Straftäter Mittel der Korruption und bahnen Kontakte zu Personen des öffentlichen Lebens an. Der Deutsche Bundesrat hat einen Gesetzentwurf für ein "Gesetz zur Bekämpfung des illegalen Rauschgifthandels und anderer Erscheinungsformen der OK" vorgelegt, mit dem Strafverschärfung für verschiedene Delikte der OK eine Vermögensstrafe und ein Geldwäschetatbestand eingeführt werden, der Schutz gefährdeter Zeugen verbessert und der Einsatz verdeckter Ermittler auf eine rechtliche Grundlage gestellt werden soll. Vor dem Hintergrund der OK müssen nationale Bekämpfungskonzepte in eine international abgestimmte Gesamtstrategie gebunden werden. Die Erfahrungen anderer Staaten zeigen, dass Gegenstrategien frühzeitig anzusetzen sind, um einer Verfestigung krimineller Strukturen im OK-Bereich wirksam entgegenzutreten.

Упр. 17. Подготовьте для собеседования по контрольной работе № 2 тетрадь-словарик с юридической лексикой.

Вариант 2

Text 1

Kriminalpolizei im Kampf gegen Drogenkriminalität

Eine Spezifik der Drogenkriminalität besteht darin, dass kaum Anzeigen erstattet werden. Da die klassische Täter-Opfer-Beziehung fehlt, sind alle Beteiligten bemüht, die Taten zu verdecken. Die Begründung des Verdachts bei der Drogenkriminalität hängt von vielen allgemeinen Informationen ab. Der internationale Informationsaustausch wird durch Interpol und bilaterale Beziehungen geregelt. Dabei wird über aktuelle Tricks beim Transport (z.B. doppelter Boden von Koffern) und Möglichkeiten zum Erkennen von Verdächtigen informiert.

Da die Täter mit den sonst üblichen Mitteln und Methoden nicht zu überführen sind, erfordert die Drogenkriminalität die Anwendung verdeckter Ermittlungen. Es werden verschiedene Methoden der verdeckten Ermittlung angewendet. Ein unter Kontrolle der Verfolgungsbehörden stattfindender Transport von Drogen vom Entdeckungsort zum Empfänger wird als kontrollierte Lieferung bezeichnet.

In der Bekämpfung von Drogenkriminalität werden nicht nur Polizeibeamte, sondern auch die Personen, die den Polizeibehörden nicht angehören, benutzt. Vertrauenspersonen (VP) sind verpflichtet, die Polizei bei der Ermittlung von Straftaten auf längere Zeit zu unterstützen. Ihre Identität wird grundsätzlich geheimgehalten.

Verdeckte Ermittler sind Polizeibeamte, die unter Legende ermitteln. Der Polizeibeamte, der den verdeckten Ermittler führt, kann in der BRD als Zeuge vom Richter vernommen werden.

I. Грамматические задания

Упр. 1. Выпишите из текста № 1 глаголы в форме Partizip II и поставьте их в форму Infinitiv. Глаголы переведите.

Образец: festgenommen – festnehmen – задерживать, арестовывать.

Упр. 2. Выпишите из текста № 1 все предложения в Passiv, укажите их временную форму. Предложения переведите.

Образец: Die Frau wurde beim Überfall leicht verletzt. (Präteritum Passiv). При нападении женщина была легко ранена.

Упр. 3. Выпишите из текста № 1 одно предложение в форме Präsens Passiv и напишите его в Präteritum, Perfekt, Futurum Passiv. Предложения переведите.

Образец:

1. Die Ermittlungshandlungen werden vom Staatsanwalt durchgeführt. (Präsens Passiv)

Следственные действия проводятся прокурором.

2. Die Ermittlungshandlungen wurden vom Staatsanwalt durchgeführt. (Präteritum Passiv)

Следственные действия были проведены прокурором.

3. Die Ermittlungshandlungen sind vom Staatsanwalt durchgeführt worden. (Perfekt Passiv)

Следственные действия проводились прокурором.

4. Die Ermittlungshandlungen werden vom Staatsanwalt durchgeführt werden. (Futurum Passiv)

Следственные действия будут проведены прокурором.

Упр. 4. Спишите таблицу и вставьте недостающие формы глаголов. Переведите глаголы в форме Infinitiv.

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
		verworfen
	beginnt	
sichern		
	traf	
informieren		
		unterschrieben
aufheben		
	führte durch	
bestehen		
	griff ein	

Упр. 5. Спишите предложения в форме Präteritum Aktiv и переведите их.

1. Der Ermittlungsbeamte fragte den Verdächtigen nach seinem Aufenthaltsort zur Tatzeit.

2. Der Verkehrspolizist stoppte ein Auto und fertigte das Protokoll an.

3. Der Täter demonstrierte beim Ermittlungsexperiment seine Handlungen während des Tatgeschehens.

4. Die Einsatzgruppe traf zum Tatort nach zehn Minuten ein.

5. Seit dem Ende des Zweiten Weltkrieges ging die Entwicklung auf dem technischen und wirtschaftlichen Gebiet schnell voran.

Упр. 6. Напишите все предложения из упр. 5 в форме Perfekt Aktiv. Сказуемое подчеркните.

Упр. 7. Спишите и переведите предложения, укажите их временную форму и подчеркните сказуемое.

1. Der Vernehmungsplan wird vom Ermittlungsbeamten vor der Durchführung der Vernehmung zusammengestellt.

2. Die Gegenüberstellung wurde vom Ermittlungsbeamten durch andere Beweise ergänzt.

3. Die Überführung des Verdächtigen kann in verschiedener Weise erfolgen: durch Aufdeckung von Widersprüchen in seinen Aussagen, durch exaktes Auswerten aller Beweise usw.

4. Der Wohnungseinbruch ist von mehreren Personen begangen worden.

5. Der Kriminalbeamte hat das Alibi vom Tatverdächtigen tüchtig überprüft.

Упр. 8. Выпишите из текста № 1 все сложноподчиненные предложения и переведите их.

Упр. 9. К главному предложению из левой колонки подберите подходящее по смыслу придаточное предложение из правой колонки. Составленные предложения напишите и переведите.

- | | |
|---|--|
| 1. Der Ermittlungsbeamte soll das Ermittlungsexperiment am Ort durchführen, | a) nachdem der Ermittlungsbeamte ihn festgenommen hatte. |
| 2. Das Zusammenwirken aller Mitglieder der Einsatzgruppe ist sehr wichtig, | b) die er in den Tatortbefundsbericht eintrug. |
| 3. Der Verbrecher gab alles zu, | c) weil davon der Erfolg der Ermittlung abhängt. |
| 4. Unsere Lehrer wenden moderne Unterrichtsmethoden an, | d) wo die Straftat begangen wurde. |
| 5. Der Sachverständige sicherte am Tatort die Spuren verschiedener Art, | e) damit die Absolventen unserer Hochschule hochqualifizierte Fachleute werden können. |

Упр. 10. Выпишите из текста № 1 и переведите предложения с зависимым инфинитивом и с модальной конструкцией "sein + zu + Infinitiv".

Упр. 11. Спишите и переведите следующие словосочетания

1. die festgestellte Todeszeit
2. die eingeleitete Fahndung
3. die verworfene Version
4. die aufgebrochene Wohnungstür
5. die gewaschenen Gelder
6. das gefesselte Opfer
7. die beschossene Verbrechersgruppe
8. die erbeutete Munition
9. der entschärfte Sprengstoffsatz
10. der freigesprochene Angeklagte

II. Лексические задания

Упр. 12. Образуйте Partizip II от указанных в скобках глаголов. Словосочетания переведите.

Образец: der (berauben) Taxifahrer – der beraubte Taxifahrer – ограбленный водитель такси.

1. die (verstecken) Rauschgiftmittel
2. der (ergreifen) Taschendieb
3. der (überführen) Straftäter
4. das (sicherstellen) Tatwerkzeug
5. der (verdecken) Ermittlungsbeamte

Упр. 13. Спишите и переведите следующие словосочетания.

1. der schießende Terrorist – das beschossene Auto
2. das geltende Gesetz – die gegoltene Fahrkarte
3. der Spuren sichernde Sachverständige – die gesicherten Fingerabdrücke
4. die verdeckende Anlage – die verdeckte Präsenz
5. der entstehende Verdacht – die entstandene Situation

Упр. 14. Подберите к существительным подходящие по смыслу глаголы, полученные словосочетания напишите и переведите.

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1. den Verdacht | a) speichern |
| 2. den Straftäter | b) einsetzen |
| 3. die Polizei | c) anfertigen |
| 4. die Tatortskizzen | d) vernehmen |
| 5. die Durchsuchung | e) besichtigen |
| 6. die Beweise | f) aufstellen |
| 7. die Daten | g) auswerten |
| 8. den Spürhund | h) überprüfen |
| 9. den Tatort | i) benachrichtigen |
| 10. die Version | j) durchführen |

Упр. 15. Выпишите из текста № 1 эквиваленты к следующим словосочетаниям:

- 1) делать заявление о преступлении;
- 2) информировать об актуальных способах сокрытия наркотиков (трюках) при перевозке на транспорте;
- 3) применять методы скрытого расследования;
- 4) длительное время помогать полиции при раскрытии преступления;
- 5) тайно работающие сыщики.

Упр. 16. Спишите и переведите письменно текст № 2.

Text 2

Familienrecht

Das Familienrecht enthält die Rechtsnormen, die die Rechtsverhältnisse der durch Ehe, Verwandtschaft oder Vormundschaft verbundenen Personen zum Gegenstand haben. Auch das Grundgesetz wirkt auf das Familienrecht ein und hat zu zahlreichen Änderungen der Gesetzgebung geführt. Von Bedeutung ist vor allem Artikel 6 des Grundgesetzes, der Ehe und Familie unter den Grundgesetz besonderen Schutz des Staates stellt, die Erziehung den Eltern zuweist und die Gleichstellung der nichtehelichen den ehelichen Kindern vorschreibt.

Die Ehe ist die grundsätzlich auf Lebenszeit bestimmte Lebensgemeinschaft¹. Die eheliche Lebensgemeinschaft ist durch den Grundsatz der Partnerschaft gekennzeichnet. Sie bedeutet Geschlechts- und häusliche Gemeinschaft, Einvernehmen über die das häusliche Zusammenleben betreffenden Entscheidung.

Die Ehe kann unter bestimmten Voraussetzungen durch das Familiengericht – eine Abteilung des Amtsgerichts – geschieden werden.

Das Familiengericht verhandelt und entscheidet nicht nur über den Scheidungsantrag, sondern auch über die Scheidungsfolgen. Die Ehescheidung wird daher erst ausgesprochen, wenn Klarheit über die

elterliche Sorge* für die gemeinschaftlichen Kinder, die Unterhaltspflicht zwischen den Ehegatten besteht.

Das eheliche Kind untersteht bis zur Volljährigkeit der elterlichen Sorge. Sie umfasst die Personensorge und die Vermögenssorge für das Kind und dessen Vertretung.

Das nichteheliche Kind untersteht der elterlichen Sorge der Mutter und hat den gleichen Anspruch auf Unterhalt gegen seine Eltern wie das eheliche Kind.

Die Rechtsinstitute der Vormundschaft, Betreuung und Pflegschaft dienen der Fürsorge für schutzbedürftige Personen. Ein Minderjähriger erhält einen vom Vormundschaftsgericht bestellten Vormund, wenn er nicht der elterlichen Sorge untersteht, weil die Eltern gestorben sind, weil ihnen das Sorgerecht entzogen wurde.

Пояснения к тексту

1. Die eheliche Lebensgemeinschaft – брачная общность
2. Die elterliche Sorge – родительское попечение

Вариант 3

Text 1

Konvention zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten

Im Jahre 1950 wurde die internationale Konvention zum Schutze der Menschenrechte angenommen. Das hatte eine große Bedeutung im Leben eines jeden Staates. Die Konvention verkündete die wichtigsten Rechte und Freiheiten, ihre Hauptstellung.

Das Recht jedes Menschen auf das Leben wird gesetzlich geschützt. Die Tötung wird nicht als Verletzung der Konvention behandelt, wenn sie sich aus einer erforderlichen Gewaltanwendung ergibt (im Falle der Vollstreckung eines Todesurteils, das von einem Gericht ausgesprochen worden ist).

Niemand darf in Sklaverei gehalten werden. Niemand darf gezwungen werden, Zwangs- oder Pflichtarbeit zu erfüllen.

Jeder Mensch hat das Recht auf Freiheit und Sicherheit.

Die Freiheit darf einem Menschen nur im Gesetz bestimmten Fällen entzogen werden.

Niemand kann wegen eines Handels verurteilt werden, die zur Zeit seiner Begehung nicht strafbar waren.

Jeder Staat soll für die Achtung des Privat- und Familienlebens der Menschen, ihrer Wohnung und ihren Briefverkehr sorgen.

Die Freiheit des Glaubens, des Gewissens und die Freiheit des religiösen Bekenntnisses sind unverletzlich.

Jeder Mensch darf seine Meinung in Wort, Schrift und Bild frei äußern.

Alle Menschen dürfen sich friedlich versammeln und sich frei mit den anderen vereinigen. Das schließt auch das Recht ein, zum Schutze ihrer Interessen Gewerkschaften zu bilden.

Um die Einhaltung der Verpflichtungen sicherzustellen, die sich aus dieser Konvention ergeben, wurden eine Europäische Kommission für Menschenrechte und Europäischer Gerichtshof für Menschenrechte errichtet.

I. Грамматические задания

Упр. 1. Выпишите из текста № 1 глаголы в Partizip II и поставьте их в форму Infinitiv. Глаголы переведите.

Упр. 2. Выпишите из текста № 1 все предложения в Passiv, укажите их временную форму. Предложения переведите.

*Образец: Die Frau wurde beim Überfall leicht verletzt.
(Präteritum Passiv)*

При нападении женщина была легко ранена.

Упр. 3. Выпишите из текста № 1 одно предложение в форме Präsens Passiv и напишите его в Präteritum, Perfekt, Futurum Passiv. Предложения переведите.

Образец:

1. Die Ermittlungshandlungen werden vom Staatsanwalt durchgeführt. (Präsens Passiv)

Следственные действия проводятся прокурором.

2. Die Ermittlungshandlungen wurden vom Staatsanwalt durchgeführt. (Präteritum Passiv)

Следственные действия проводились прокурором.

3. Die Ermittlungshandlungen sind vom Staatsanwalt durchgeführt worden. (Perfekt Passiv)

Следственные действия были проведены прокурором.

4. Die Ermittlungshandlungen werden vom Staatsanwalt durchgeführt werden. (Futurum Passiv)

Следственные действия будут проведены прокурором.

Упр. 4. Спишите таблицу и вставьте недостающие формы глаголов. Переведите глаголы в форме Infinitiv.

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
gestehen		
		vernommen
	verlief	
		erworben
	verlor	
		bewiesen
feststellen		
		abgesperrt
	koordinierte	
überfallen		

Упр. 5. Спишите предложения в форме Präteritum Aktiv и переведите их.

1. Die Einsatzgruppe traf zum Tatort um 8 Uhr ein.
2. Der Zeuge benachrichtigte die Polizei über den Wohnungseinbruch.
3. Die Ermittlungsbeamten entdeckten Diebesgut in einem Versteck.
4. Der Tatverdächtige überführte sich selbst.
5. Während der Vernehmung bekam der Ermittlungsbeamte die Aussagen von dem Geschädigten und detaillierte einzelne Tatsachen.

Упр. 6. Напишите все предложения из упр. 5 в форме Perfekt Aktiv. Сказуемое подчеркните.

Упр. 7. Спишите и переведите предложения, укажите их временную форму и подчеркните сказуемое.

1. Die Omsker Akademie des MdI von Russland bildet Fachleute im Bereich der Wirtschaftskriminalität aus.
2. Der Augenzeuge trug der Aufklärung des Verkehrsunfalls aktiv bei.

3. Beim Zusammenstoß von Fahrzeugen wurden zwei Insassen verletzt.

4. Im Laufe der nächsten Tage hat der Straftäter den Erpreßten angerufen.

5. Bei einer Routinenkontrolle ist es dem Polizist ein geparktes Auto aufgefallen.

Упр. 8. Выпишите из текста № 1 все сложноподчиненные предложения и переведите их.

Упр. 9. К главному предложению из левой колонки подберите подходящее по смыслу придаточное предложение из правой колонки. Составленные предложения напишите и переведите.

- | | |
|--|--|
| 1. Der Ermittlungsbeamte wollte wissen, | a) dass psychologische Faktoren die Taktik der Durchsuchung beeinflussen können. |
| 2. Der Kriminalist analysierte die gesammelte Information, | b) wo sich der Verdächtige zur Tatzeit befand. |
| 3. Der Erfahrung zeigt, | c) nachdem die Tatortbesichtigung zu Ende gewesen war. |
| 4. Das Zusammenwirken aller Teilnehmer der Einsatzgruppe ist sehr wichtig, | d) ob die Kriminalbeamten das Diebesgut beschlagnahmt haben. |
| 5. Wissen Sie nicht, | e) weil davon der Erfolg der Tataufklärung abhängt. |

Упр. 10. Выпишите из текста № 1 предложения в Infinitiv Passiv и переведите их.

Упр. 11. Спишите и переведите существительные с определением, выраженным Partizip II.

1. der begründete Verdacht
2. die überwundene Schwierigkeit
3. die beseitigte Gefahr
4. der vernommene Beschuldigte
5. der begangene Autodiebstahl
6. der bestrafte Rechtsverletzer
7. das unterschriebene Protokoll
8. die überprüfte Anzeige
9. das eingeleitete Ermittlungsverfahren
10. die bestandene Prüfung

II. Лексические задания

Упр. 12. Образуйте Partizip II от указанных в скобках глаголов. Словосочетания переведите.

Образец: die (begehen) Straftat – die begangene Straftat - совершенное преступление

1. das (ausrauben) Einfamilienhaus
2. die (entstehen) Sachschaden
3. der (verhaften) Verbrecher
4. der (erpressen) Geschäftsmann
5. die (betrügen) Rentnerin

Упр. 13. Спишите и переведите следующие словосочетания.

1. der überzeugende Beweis – der überzeugte Mensch
2. der identifizierende Ermittlungsbeamte – die identifizierte Person
3. der prüfende Staatsanwalt – die geprüfte Tatsache
4. die aufklärende Tätigkeit – der aufgeklärte Fall
5. die entscheidende Meinung – die entschiedenen Fragen

Упр. 14. Подберите к существительным подходящие по смыслу глаголы, полученные словосочетания напишите и переведите.

- | | |
|---------------------------|------------------|
| 1. die Schuld | 1. absperren |
| 2. die Wiedererkennung | 2. verurteilen |
| 3. die Bürgerrechte | 3. leugnen |
| 4. den Einbruchsdiebstahl | 4. durchsuchen |
| 5. den Tatort | 5. begehen |
| 6. den Verbrecher | 6. befragen |
| 7. den Raum | 7. durchführen |
| 8. die Aufsicht | 8. einschränken |
| 9. den Zeugen | 9. ausüben |
| 10. die Tätigkeit | 10. koordinieren |

Упр. 15. Найдите в тексте №1 эквиваленты к следующим словосочетаниям.

1. иметь право на свободу и безопасность
2. выражать свое мнение
3. принимать Конвенцию о защите прав человека
4. гарантировать соблюдение законности
5. свобода вероисповедания

Упр. 16. Спишите и переведите текст №2.

Text 2

Spurensicherung

Welche Mittel zur Sicherung der Bodenspuren eingesetzt werden, ist im konkreten Fall zu entscheiden. Grundsätzlich sollten Bekleidungsstücke, Werkzeuge und andere transportable Gegenstände im Labor untersucht werden.

Nasse Bekleidung ist entweder durch Kurier sofort ins Labor zu senden oder vor dem Versand an der Luft zu trocknen. Häufig muss jedoch wegen der Größe der Spurenläger oder aus anderen Gründen die Isolierung der Bodenabdrücke an Ort und Stelle geschehen. In

diesem Fall sind die Schmutzreste vorsichtig mit einem sauberen Skalpell, Messer oder Spatel auf ein Stück weißes Papier abzuheben, zu trocknen und entsprechend zu verpacken. Als Verpackungsmaterial eignen sich generell Glas- und Plastikflaschen.

Im Labor finden prinzipiell die gleichen Methoden Anwendung. Zusätzlich hat sich der Einsatz eines modifizierten Mikrostaubsaugers bewährt. Die zu isolierenden Anhaftungen konzentrieren sich vor dem Wattebausch auf und lassen sich anschließend leicht herausklopfen. Falls sehr wenig Spurenmaterial vorliegt, so ist eine im organischen Lösungsmittel einsetzbar. Durch die Kopplung mit einer Gasspürpumpe ist die Erreichung des Unterdrucks unabhängig von Strom und Wasser möglich. Diese Kombination ist mehrfach mit Erfolg in der Praxis erprobt worden und eignet sich besonders für die Arbeit am Ereignisort. Die Substanzmengen sind mit Hilfe von Klebeband zu erhalten.

Упр. 17. Подготовьте для собеседования по контрольной работе № 2 тетрадь-словарик с юридической лексикой.

Вариант 4

Text 1

Tatortarbeit

Der Tatort ist der Ort, wo eine Straftat begangen worden ist. Die Sicherung des Tatortes gehört zu den wichtigsten Sofortmaßnahmen, weil davon der Erfolg der Verbrechensaufklärung abhängt.

Vor allem ist der Tatort durch ausreichende Sicherungskräfte abzusperren. Den Tatort dürfen nur ein Arzt, ein Staatsanwalt, ein Richter und Mitarbeiter der Kriminalpolizei betreten. Alle anderen Personen gelten als unbefugt und sind fernzuhalten, damit sie keine Spuren vernichten oder neue hinzufügen. War noch kein Arzt am Tatort und ist der Tod nicht festgestellt, so steht die sofortige medizinische Hilfe im Vordergrund. Ärzte und Hilfspersonal dürfen sich dem Geschädigten nur über den markierten Weg nähern. Es ist nicht zulässig, etwas am Tatort zu berühren. Alle Veränderungen sind zu kennzeichnen, sie sind aber auf Minimum zu reduzieren. Wird am Tatort ein Verletzter oder Getöteter entdeckt, so ist seine Lage zu markieren und zu fotografieren.

Die nächste Aufgabe der Kriminalisten ist die Sicherung von Sachbeweisen. Zu den Sachbeweisen gehören Spuren (Finger-, Schuh-, Blut-, Werkzeugspuren) und Gegenstände (Mützen, Flaschen, Gläser, Taschentücher, Handschuhe, Zigarettenreste, Feuerzeuge, Brillen, Notizen, Fahrscheine, Kinokarten usw.). Alle diese Sachbeweise tragen zur schnellen Ermittlung des Täters bei. Die Notizen z.B. bieten die Möglichkeit, bei den Verdächtigen Schriftvergleiche vorzunehmen. Aus Zigarettenresten kann man die Zigarettenmarke und die Blutgruppe des Rauchers feststellen. Deshalb sind solche Gegenstände, die später zu wichtigen Beweisen werden können, zu fotografieren und gründlich zu sichern. Persönliche Gebrauchsgegenstände sind sofort sicher und luftdicht zu verpacken, weil dadurch der Individualgeruch erhalten bleibt. Ein Fährtenhund kann den ehemaligen Träger des Gegenstandes nach dem Geruch finden. Alle Arten von Spuren müssen ebenfalls sorgfältig gesichert und später in einem Labor begutachtet werden.

I. Грамматические задания

Упр. 1. Выпишите из текста № 1 глаголы в Partizip II и поставьте их в форму Infinitiv. Глаголы переведите.

Образец: freigesprochen – freisprechen – оправдать.

Упр. 2. Выпишите из текста № 1 все предложения в Passiv, укажите их временную форму. Предложения переведите.

*Образец: Die Frau wurde beim Überfall leicht verletzt.
(Präteritum Passiv)*

При нападении женщина была легко ранена.

Упр. 3. Выпишите из текста № 1 одно предложение в форме Präsens Passiv и напишите его в Präteritum, Perfekt, Futurum Passiv. Предложения переведите.

Образец:

1. Die Ermittlungshandlungen werden vom Staatsanwalt durchgeführt. (Präsens Passiv)

Следственные действия проводятся прокурором.

2. Die Ermittlungshandlungen wurden vom Staatsanwalt durchgeführt. (Präteritum Passiv)

Следственные действия были проведены прокурором.

3. Die Ermittlungshandlungen sind vom Staatsanwalt durchgeführt worden. (Perfekt Passiv)

Следственные действия проводились прокурором.

4. Die Ermittlungshandlungen werden vom Staatsanwalt durchgeführt werden. (Futurum Passiv)

Следственные действия будут проведены прокурором.

Упр. 4. Спишите таблицу и вставьте недостающие формы глаголов. Переведите глаголы в форме Infinitiv.

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
erfahren		
		übergeben
ermitteln		
	hielt ein	
	lud vor	
	geschah	
		benommen
informieren		
	war	
		festgestellt

Упр. 5. Спишите предложения в форме Präteritum Aktiv и переведите их.

1. Die Polizeibeamten nahmen einen gefährlichen Verbrecher fest.
2. Der Bezirksbeamte leistete dem Geschädigten die erste medizinische Hilfe.
3. Die Kriminalisten beschlagnahmten das ganze Diebesgut.
4. Der Streifenposten prüfte die Papiere des Fahrers.
5. Die Kriminalbeamten trafen Fahndungsmaßnahmen nach der Suche eines vermissten Kindes.

Упр. 6. Напишите все предложения из упр. 5 в форме Perfekt Aktiv. Подчеркните сказуемое.

Упр. 7. Спишите предложения, подчеркните сказуемое, определите их временную форму. Предложения переведите.

1. Der Polizei steht die mit modernsten technischen Mitteln arbeitende organisierte Verbrechenorganisation gegenüber.
2. Der Verbrecher wird auf frischer Tat erwischt.

3. In einigen Fällen werden zu den Vernehmungen auch Psychologen hinzugezogen werden.

4. Diese schwere Körperverletzung wurde als eine Straftat gegen die Persönlichkeit qualifiziert.

5. Der Tatort ist von den Mitarbeitern der Miliz abgesperrt worden.

Упр. 8. Выпишите из текста № 1 все сложноподчиненные предложения и переведите их. Союз или союзное слово подчеркните.

Упр. 9. К главному предложению из левой колонки подберите подходящее по смыслу придаточное предложение из правой колонки. Составленные предложения напишите и переведите.

- | | |
|---|--|
| 1. Der Ermittlungsbeamte analysiert die gesammelte Information, | a) ob der Geschädigte jemanden verdächtigt. |
| 2. Man darf keine konkreten Schlussfolgerungen ziehen, | b) wo eine Straftat begangen worden ist. |
| 3. Der Leiter der Einsatzgruppe wollte wissen, | c) weil er das Tatgeschehen rekonstruieren soll. |
| 4. Man muss Zeugen voneinander trennen, | d) bis die Fingerabdrücke analysiert werden. |
| 5. Der Ermittlungsbeamte hat gefragt, | e) damit sie sich gegenseitig nicht beeinflussen |

Упр. 10. Выпишите и переведите из текста № 1 предложения с зависимым инфинитивом и с модальной конструкцией "haben\sein +zu+ Infinitiv"

Упр. 11. Спишите и переведите следующие словосочетания

1. die festgestellten Widersprüche
2. die geschmuggelte Waffe
3. das beschlagnahmte Diebesgut
4. die erhobene Anklage

5. das eingestellte Ermittlungsverfahren
6. die aufgefundenen und gesicherten Fingerabdrücke
7. die durchgeführte Gegenüberstellung
8. die eingeschleusten Gastarbeiter
9. die aufgestellten Versionen
10. der ermittelte Tatverdächtige

II. Lexicische задания

Упр. 12. Образуйте Partizip II от указанных в скобках глаголов. Словосочетания переведите.

Образец: das (annehmen) Gesetz – das angenommene Gesetz – принятый закон

1. die (entwenden) Wertpapieren
2. der auf frischer Tat (ertappen) Drogenkurier
3. die (verfälschen) Unterschrift
4. der (ermorden) Zollbeamte
5. die bekannt (werden) Straftaten

Упр. 13. Спишите и переведите следующие словосочетания.

1. der befragende Bezirksbeamte – die befragten Zeugen
2. die kontrollierende Funktion – die kontrollierte Tätigkeit
3. der überführende Beweis – der überführte Täter
4. die diskutierenden Menschen – das diskutierte Problem
5. der informierende Ermittler – die informierte Milizorganen

Упр. 14. Подберите к существительным подходящие по смыслу глаголы, полученные словосочетания напишите и переведите.

- | | |
|--------------------------|-------------------|
| 1. die Gegenüberstellung | 1. unterschreiben |
| 2. das Gesetz | 2. sichern |
| 3. das Tatwerkzeug | 3. verurteilen |
| 4. die Spuren | 4. durchführen |
| 5. die Sachbeweise | 5. annehmen |

- | | |
|-----------------------------|------------------|
| 6. das Vernehmungsprotokoll | 6. benutzen |
| 7. den Tatort | 7. sammeln |
| 8. die Waffe | 8. absperren |
| 9. den Angeklagte | 9. sicherstellen |
| 10. die Drogen | 10. schmuggeln |

Упр. 15. Найдите в тексте № 1 эквиваленты к следующим словосочетаниям:

- 1) уничтожить следы;
- 2) относиться к вещественным доказательствам;
- 3) устанавливать группу крови;
- 4) оцеплять место преступления;
- 5) содействовать установлению преступника.

Упр. 16. Спишите и переведите письменно текст № 2.

Grundrechte der Bürger in der BRD

Im 1. Kapitel des Grundgesetzes /der Verfassung/ der BRD werden die Fragen der Grundrechte behandelt. Der Gesetzgeber schenkt den Grundrechten die größte Aufmerksamkeit und stellt sie an die erste Stelle in der Verfassung.

In erster Linie ist die Würde des Menschen unantastbar. Alle staatliche Gewalt ist verpflichtet, sie zu achten. Jeder Bürger hat das Recht auf freie Entfaltung seiner Persönlichkeit. Jeder hat das Recht auf Leben und körperliche Unversehrtheit. Die Freiheit der Person ist unverletzlich. In diese Rechte darf man nur auf Grund eines Gesetzes eingegriffen werden.

Alle Menschen sind vor dem Gesetz gleich. Männer und Frauen sind gleichberechtigt. Jeder ist berechtigt, seine Meinung frei zu äußern. Die Pressefreiheit wird gewährleistet, eine Zensur findet nicht statt.

Die Freiheit der Lehre wird mit den Grundsätzen der Verfassung verbunden. Die Bildung steht unter der Aufsicht des Staates.

Die Ehe und die Familie stehen unter dem besonderen Schutz des Staates. Alle Deutschen haben das Recht, sich friedlich und ohne Waffen zu versammeln, Vereine und Gesellschaften zu bilden.

Der Beruf, der Arbeitsplatz und die Ausbildungsstätte können frei gewählt werden. Die Berufsausbildung wird durch das Gesetz oder auf Grund eines Gesetzes geregelt.

Es muss festgestellt werden, dass das Grundgesetz der BRD das Recht auf Arbeit nicht behandelt. Diese Frage regeln die Verfassungen einzelner Bundesländer.

Упр. 17. Подготовьте для собеседования по контрольной работе № 2 тетрадь-словарик с юридической лексикой.

Wörterverzeichnis zur Kontrollarbeit 2

A

abhängen von (Dat)	зависеть от
abschließen	заканчивать
anbahnen Kontakte	налаживать контакты
anfertigen	подготовить, изготавливать
Angaben pl	данные
Anklageschrift f	обвинительное заключение
annehmen (a, o)	принимать (закон)
Anwendung f	применение
Anzeige f	сообщение о совершении преступления
Aufenthaltort m	место нахождения
aufhören	прекращать, оканчивать
aufklären	раскрывать (преступление)
Aufsicht f	надзор, контроль
ausüben	осуществлять, исполнять
auswerten	оценивать, делать выводы, анализировать

B

Bedingung f	условие
begehen (i,a)	совершать (преступление)
begutachten	проводить экспертизу
Bekämpfung f	борьба
Beschuldigte m	обвиняемый
Beschwerde f	жалоба
Beschwerde einreichen	подавать жалобу
beseitigen	устранять, ликвидировать
Beweis m	доказательство
Beweise aufnehmen	исследовать доказательства
bewerten	оценивать
Beziehung f	связь, отношение
in Beziehung setzen	устанавливать связь
Bodenanhaftung f	прилипшая земля, почва

D

Daten Pl.	данные
darstellen	представлять собой
Delikt n	правонарушение, проступок, преступление
Diebstahl m	кража
durchführen	осуществлять, проводить
Durchsuchung f	обыск

E

Einbruch m	кража со взломом, насильственное проникновение
einhalten (ie, a)	соблюдать (закон и т.д.)
einleiten	возбуждать, начинать (уголовное дело)
Einsatz m	1. операция, выезд 2. применение, реализация
einstellen	прекращать
entführen	похищать
entziehen (o, o)	лишать чего-либо, отнимать
ermitteln	выявлять, устанавливать; расследовать, раскрывать
Ermittlung f	дознание; розыск, следствие; установление, обнаружение
Ermittlungsexperiment n	следственный эксперимент
Ermittlungsverfahren n	предварительное расследование; производство расследования; уголовное дело

F

fahnden nach D.	разыскивать, вести розыск
Fahndungsmaßnahmen (pl)	розыскные мероприятия
Fährtenhund m	служебно-розыскная собака

festnehmen (a, o)	арестовывать, задерживать
feststellen	устанавливать
Flucht f	бегство, побег
freilassen	освобождать (из заключения, из-под ареста)
freisprechen (a, o)	оправдывать, признавать невиновным

G

Gefangene m	заключенный
gefährdet	подвергаемый опасности
Gefängnis n	тюрьма
Geisel m, f	заложник, заложница
Geldwäsche f	отмывание денег
Geschädigte m, f	потерпевший, потерпевшая
Gesetz n	закон
Gesetzgebung f	законодательство
Gewahrsam n	место лишения свободы, тюрьма
Gewalttäter m	преступник, применивший насилие; опасный преступник
Grund m	причина, основание, мотив
Gutachten erstatten	давать экспертное заключение

H

Haft f	лишение свободы
zur H. bringen	взять под стражу, арестовать
Haftbefehl m	постановление об аресте, ордер на арест
Handlung f	деяние, действие
Hauptverfahren n	судебное заседание, рассмотрение уголовного дела судом
Hauptverhandlung f	судебное разбирательство

K

Kriminalist m	1) эксперт-криминалист; 2) оперуполномоченный
Kriminalbeamte m	оперуполномоченный сотрудник уголовного розыска, сотрудник криминальной милиции
Kunde m	покупатель

L

Lösungsmittel n	растворитель
-----------------	--------------

M

Maßnahme f	мера, мероприятие
Maßnahmen treffen	принимать меры
Mord m	умышленное убийство

P

prüfen	проверять
--------	-----------

Q

Quelle f	источник
----------	----------

R

Rauschgift n	наркотик
Recht n	право
Rechtspflegeorgane (pl)	органы правосудия
Rechtssprechung f	судебная практика, судопроизводство
Rückfalltäter m	рецидивист

S

Sachschaden m	материальный ущерб
Sachverständige m	эксперт
schleusen	направлять, засылать (тайно), проникать
Schlussfolgerungen ziehen	делать выводы
schmuggeln	заниматься контрабандой
sichern	фиксировать; обеспечивать безопасность
sicherstellen	1. обеспечивать, гарантировать, 2. устанавливать; констатировать 3. конфисковывать
schutzbedürftige	нуждающиеся в защите
Sklaverei f	рабство, неволя
speichern	сохранять в памяти компьютера
Spur f	след
Spurenträger m	следоноситель, следовоспринимающий объект
Staatsanwalt m	прокурор
Staatsanwaltschaft f	прокуратура
Strafandrohung f	1) санкция уголовно- правовой нормы; 2) угроза применения наказания
Strafrecht n	уголовное право
Strafprozessordnung f	уголовно-процессуальный кодекс
Straftat f	преступление
Straftäter m	преступник
Strafverfolgung f	уголовное преследование
Strafvollstreckung f	исполнение наказания
streben nach (Dat.)	стремиться к чему-либо

T

Tatbestand m	состав преступления
Täterpersönlichkeit f	личность преступника
Tatort m	место преступления
Terroranschlag m	террористическое покушение
Todesstrafe f	смертная казнь
Tropfpipette f	пипетка для закапывания

U

überprüfen	проверять, контролировать
überführen	изобличать
Umstand m	обстоятельство
Unterdruck m	давление
Unterkunft f	приют, убежище, пристанище
Unterlagen (pl)	документация, данные
Unterlassung f	неисполнение обязанностей, бездействие
untersuchen	исследовать, обследовать; расследовать

V

Verbrechen n	преступление
Verbrechensbekämpfung f	борьба с преступностью
Verdacht m	подозрение
Verdächtige m, f	подозреваемый, -ая
verdecken	скрывать; замаскировать
verdeckte Ermittler	внедренный в преступную организацию сотрудник милиции / полиции
Verfahren n	1. процесс, производство (по делу) 2. способ, метод, процедура

Verhaftung f	арест
verhindern	препятствовать
verkünden	провозглашать, обнародовать
Verletzte m	раненый, пострадавший
Vermisstenmeldung f	заявление о неизвестном отсутствии лица
Vermutung f	подозрение, предположение
Vernehmung f	допрос
verstecken	прятать
verurteilen	осуждать, выносить обвинительный приговор
verwerfen (a, o)	отклонять, отвергать
vollziehen (o, o)	исполнять, приводить в исполнение
vorhanden	имеющийся налицо, наличный
vorzeitig	досрочный, заблаговременный

W

Waffe f	оружие
widerlegen	опровергать
Widerspruch m	противоречие, расхождение
Wiedererkennung f	опознание

Z

Zeuge m	свидетель; понятой
---------	--------------------

**Контрольная работа № 2
по немецкому языку
для слушателей II (IV) курсов ФЗО
Варианты 1 – 4**

Под ред. И.А. Беленько

Авторы-составители: И.А. Беленько (в. 1, 2), Н.В. Берглезова (в. 3,4).
Компьютерная верстка: А.Н. Кондрашов

Подписано в печать 17.05.2007. Формат 60x84/16.
Усл. печ. л. 2,5. Бумага офсетная. Печать офсетная.
Заказ № . Тираж экз.

Участок оперативной полиграфии
Челябинского юридического института МВД России
454081, г. Челябинск, ул. Либединского, 41

Челябинский юридический институт
Министерства внутренних дел Российской Федерации

**Контрольная работа № 2
по немецкому языку
для слушателей II (IV) курсов ФЗО
Варианты 1 – 4**

Под ред. И.А. Беленько

Челябинск
2007